



SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO COMUNALE PER LA VERIFICA

Vista la dichiarazione attestante la disponibilità di un alloggio presentata

dal/dalla Sig./Sig.ra _____

Ritenuto che essa sia completa ai fini dell'attestazione della idoneità abitativa, e che pertanto è possibile rilasciare tale idoneità sulla base della documentazione disponibile e/o con sopralluogo;

Considerato che tale rilievo non costituisce alcuna certificazione di conformità edilizia, urbanistica e impiantistica, in particolare le verifiche tecniche debbono considerarsi effettuate al solo fine di valutare l'idoneità alloggiativa in relazione al rapporto superficie/numero occupanti secondo quanto stabilito dalle Deliberazioni di Giunta Comunale n. 4 del 9/02/2010, n. 79 del 14/09/2010, n. 13 del 22/02/2011, n. 77 del 14/05/2011, n. 3 del 17/01/2012 e n. 119 del 22/09/2021.

Si attesta che l'alloggio di mq. _____, _____ è idoneo per n. _____ persone,
(Certify that the accommodation of mq. _____ is suitable for n. _____ persons, /Atteste que le logements de mq _____ est adapté pour n. _____ personnes.)

Si attesta che l'alloggio di mq. _____, _____
(Certify that the accommodation of mq. _____ Atteste que le logements de mq _____)

visto l'art. 29 del TU 286/98, che consente di non considerare presenza aggiuntiva all'interno dell'alloggio, rispetto al numero degli occupanti adulti, un solo minore di 14 anni al seguito di uno dei genitori, previo assenso del proprietario dell'alloggio

è idoneo per n. _____ persone, (di cui una minore di 14 anni)

(is suitable for n. _____ persons, / est adapté pour n. _____ personnes.)

e

presenta i requisiti igienico-sanitari.
(and presents the hygiene requirements. /présente les exigences d'hygiène.)

non presenta i requisiti igienico-sanitari.
(and doesn't present the hygiene requirements. /ne présente pas les exigences d'hygiène.)

Traversetolo, ____/____/____ Il Tecnico _____

Marca da bollo
€ 16,00

DICHIARAZIONE DI DISPONIBILITA' DI UN ALLOGGIO
A NORMA DEL D. LGS. 286/98

(Declaration attesting availability of a residence / déclaration certifiant disponibilité d'une habitation)

Il/la sottoscritto/a _____
(cognome / surname / nom) (nome / name / prenom)
nato/a in _____, il _____
(birthplace / lieu de naissance) (date of birth / date de naissance)
Nazionalità _____, codice fiscale _____
(nationality / nationalité)
Residente in _____ Via _____, n. _____
(city of residence / resident a) (address / adresse)
Telefono _____ cellulare _____
(telephone number / numéro de telephone) (mobile number / numéro de portable)
E-mail _____ Indirizzo Pec _____
(e-mail address/courrier électronique) (pec address / pec adresse)
Eventuale domicilio _____
(domiciled in / domiciliée)

Al fine di richiedere (si precisa che la richiesta è valida per una sola delle opzioni sottoriportate):
(To require: / pour demander:)

RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE / COESIONE FAMILIARE
(ai sensi di art. 27 L. 40/98, art.29 D.Lgs. 286/98, art. 6 DPR 394/99, art. 23 L. 189/02, art. 5 DPR 334/04 e L.94/2009)
(familiar reunion / rejonction familial)

PERMESSO DI SOGGIORNO PER SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO C.E.
(ai sensi di art. 7 L. 40/98, art. 9 del D.Lgs. 286/98, art. 16 DPR 394/99, art. 9 L. 189/02 e art. 15 DPR 334/04)
(residence permit for long-term residents C.E. / permis de séjour pour résidents de longue durée C.E.)

DECRETO FLUSSI per il sig./la sig.ra _____
(flows decree for Mr./Mrs.____ / décret flux pour M./Mme____)

CONTRATTO DI SOGGIORNO (modello Q/R) / LAVORO per il sig./la sig.ra _____
(residence contract / contrat de séjour)

EMERSIONE LAVORO SOMMERSO per il sig./la sig.ra _____
(emergence of undeclared work for Mr./Mrs.____ / émergence du travail non déclaré pour M./Mme____)

DICHIARA
(declares / déclare)

che nell'alloggio:
(that in the accommodation: / que dans l'habitation:)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> in proprietà
(in property / en propriété) | <input type="checkbox"/> con regolare contratto di locazione, di cui si allega copia
(with a regular rental contract of which is provided a copy / avec un contrat de location régulier dont copie est fournie) |
| <input type="checkbox"/> in cui ospite
(in which is guest / où il est hébergé) | <input type="checkbox"/> in comodato gratuito
(in free loan / en prêt gratuit) |
| | <input type="checkbox"/> altro
(other / autres) |



sono attualmente presenti N. _____ persone
(are currently N. ____ persons / sont actuellement N. ____ personnes)

Cognome (surname / nom)	Nome (name / prenom)	Luogo e data di nascita (birthplace and date of birth / lieu et date de naissance)	Rapporto di parentela (degree of kinship / degré de parenté)

nel caso di Ricongiungimento familiare, N. _____ familiari per i quali si chiede il ricongiungimento:
(N. ____ of relatives which is requested to be rejoined / N. ____ de membres de la famille pour les quelles est demandé la réunion)

Cognome (surname / nom)	Nome (name / prenom)	Luogo e data di nascita (birthplace and date of birth / lieu et date de naissance)	Rapporto di parentela (degree of kinship / degré de parenté)

- che la presente dichiarazione è stata presentata al Comune di Traversetolo per consentire la verifica metrica, di consistenza e di idoneità alloggiativa dell'unità immobiliare;

(that this statement has been introduced to allow the town hall of Traversetolo to perform metric verifications and verify the consistence and the housing fitness of the housing unit / que cette déclaration a été introduit à la mairie de Traversetolo pour permettre la vérification de la métrique, de la consistence et de l'aptitude à logements de l'unité immobilière)

- di essere stato edotto delle sanzioni penali comminate a chi dichiara il falso;

(to be aware that penal sanctions are inflicted to whom makes false statements / d'être au courant des sanctions imposées à ceux qui fausse déclaration)

- di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003, che i dati personali soprariportati saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

(to be informed that the personal data above brought will be essays, also with informatic tools, exclusively in the circle of the procedure for which this statement is made / d'être informé que les données personnelles sur reporté ils seront traités, avec des instruments informatiques aussi, exclusivement dans le cadre du précédé pour qui vient rendement)



CHIEDE
(requires / demande)

il rilascio del certificato attestante l'idoneità alloggiativa, sulla base di quanto stabilito dalle Deliberazioni di Giunta Comunale n. 4 del 9/02/2010, n. 79 del 14/09/2010, n. 13 del 22/02/2011, n. 77 del 14/05/2011, n. 3 del 17/01/2012, n. 119 del 22/09/2021 per l'alloggio sito in _____ via _____ n. ____ interno _____ piano _____

(the release of the certificate that attests the housing fitness, on the base of the parameters approved with Decisions of Town Council n. 79 in 14/09/2010, n. 13 in 22/02/2011, n. 77 in 14/05/2011, n. 3 in 17/01/2012, and n. 119 in 22/09/2021 and following changes and integrations, for the accommodation placed in __ address __ no. __ internal n. __ floor __ / le relâchement du certificat qui atteste l'aptitude à logements sur la base des modèles prévue accueilli avec délibérations du Conseil Municipal n. 4 del 9/02/2010, n. 79 de 14/09/2010, n. 13 de 22/02/2011, n. 77 de 14/05/2011, n. 3 de 17/01/2012 et n. 119 de 22/09/2021 et modifications suivants et integrations, pour l'habitation situé en __ à Via __ n. __ interne __ étage __)

ALLEGATI :
(and attaches / et joint)

- Fotocopia del **documento d'identità** in corso di validità (*)
(Photocopy of an identity document in course of validity / Photocopie du document d'identité en cours de validité)
- Fotocopia di **regolare contratto di locazione**, in caso di locazione (*)
(Photocopy of the regular rental contract, in case of lease / Photocopie du contrat de location régulier, dans le case où location)
- Fotocopia dell'**allegato B** (*)
(ANNEX B of the declarations of conformity about electrical, plumbing/water, heating systems etc. / ANNEXE B des déclarations de conformité des électriques, hydrauliques, thermiques équipements etc.)

Traversetolo, ____/____/____

Il dichiarante

(firma / signature)

Per informazioni rivolgersi al numero 0521 344518, dal lunedì al venerdì compreso, dalle ore 11.

(For information, please contact call the number. 0521 344-518 from Monday to Friday from 11,00 AM / Pou rinformations, s'il vous plaît contactez le numéro 0521 3445181, du lundi au vendredi à partir de 11,00 h)

(*) **DOCUMENTAZIONE E DATI OBBLIGATORI, IN ASSENZA DEI QUALI LA PRESENTE DOMANDA E' DA INTENDERSI NON PROCEDIBILE.**

(documents and data required, without which the practice cannot be examined / documents et renseignements nécessaires, sans laquelle la pratique ne peut être examinée)